



**Habitat**  
pour l'humanité®  
Canada

**Nous développons  
la force, la stabilité et  
l'indépendance.**

Rapport  
Annuel  
2016

notre vision :  
un monde où  
chacun dispose  
d'un foyer sûr  
et décent.

## UNE LETTRE DE NOS DIRIGEANTS réaliser un avenir meilleur



Mark Rodgers  
Président et chef de  
la direction



Don Bjornson  
Président du conseil  
de direction

Quelque chose de formidable se produit au moment où une famille reçoit la clé de sa maison et devient propriétaire d'un logis Habitat. C'est le moment de célébrer le travail acharné qui a été

déployé pour faire de ce moment une réalité, ainsi que les possibilités que procure l'accès à un foyer stable et abordable par une famille ayant besoin d'un logis sûr et décent. C'est le moment où une famille commence à réaliser son propre rêve – un rêve où parents et enfants peuvent rechercher de meilleures possibilités. C'est le moment où vous constatez qu'Habitat contribue à la force et la stabilité des collectivités et des familles, alors que les membres de la collectivité se serrent les coudes pour accueillir une famille.

En 2016, grâce à votre généreux soutien d'Habitat pour l'humanité Canada, 273 autres familles au Canada disposent maintenant des bases solides qu'offre une propriété abordable. Que vous ayez pris un marteau et vous soyez joint à nous sur un chantier de construction, ou que vous ayez fait don de vos armoires de cuisine à un centre ReStore d'Habitat pour l'humanité ou y ayez fait des achats, que vous ayez voyagé avec le Village planétaire d'Habitat ou ayez joint votre voix à toutes celles qui réclament qu'on agisse pour régler la crise du logement abordable au Canada : vous avez contribué à faire une différence durable. Chaque action que vous avez effectuée et chaque don que vous fait a aidé une famille à s'aider elle-même.

Chacun mérite de disposer d'un foyer sûr et décent. Les propriétaires d'un logis Habitat travaillent fort pour offrir un avenir meilleur, plus radieux et plus sain à leur famille. Et nous travaillons fort pour rendre la propriété abordable accessible à encore plus de familles, année après année. Grâce à votre soutien continu, nous pouvons faire de ces avens plus radieux une réalité.

# en chiffres



## 273

autres familles ont commencé à développer leurs force, stabilité et indépendance dans un foyer Habitat en 2016 – une augmentation de 20 %, par rapport à l'année précédente.



## 3 134

familles ont accédé à un logis sûr et décent, en collaborant avec Habitat depuis 1985.



## 1,426

bénévoles ont voyagé au Canada et à l'étranger pour bâtir des maisons dans le cadre des efforts du Village planétaire Canada en 2016.



## 100

centres ReStore Habitat pour l'humanité au Canada ont recueilli des fonds pour appuyer l'œuvre d'Habitat pour l'humanité.



## 70 000

bénévoles ont retroussé leurs manches pour bâtir avec Habitat en 2016.



## 9 800 000

personnes dans le monde profitent d'un endroit plus sûr où dormir la nuit ainsi que de la force, de la stabilité et de l'indépendance qui leur permettent de se bâtir des vies meilleures grâce aux efforts déployés par Habitat depuis 1976.

# Faits saillants de 2016



## JANVIER

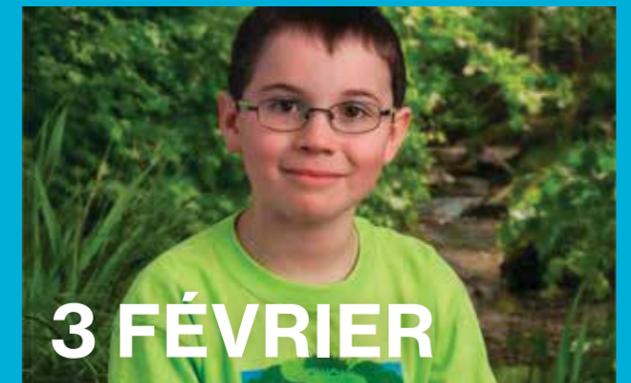
Pour plus de détails, visitez [habitat.ca/brickforbrick](http://habitat.ca/brickforbrick)

### Janvier : Une démonstration colorée

Dans le cadre de notre campagne Brique par brique, nous avons établi un partenariat avec Cossette, Mega Bloks et le Salon Design intérieur de Toronto pour bâtir une maison grandeur réelle faite entièrement de Mega Bloks! Le résultat était impressionnant et a incité les Canadiens à engager une conversation portant sur la nécessité de l'accession abordable à la propriété.

### 3 février : Les mots des élèves contribuent à développer la force, la stabilité et l'indépendance.

John Latosinsky, un élève de 6<sup>e</sup> année de London, en Ontario, a été déclaré gagnant du concours d'écriture « Le sens d'un chez-soi » de Genworth Canada. Le texte de John, qui portait sur le confort, les apprentissages et les souvenirs que l'on crée dans un chez-soi, a été choisi parmi plus de 5 000 textes soumis par des élèves de 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> année.



## 3 FÉVRIER

Pour plus de détails sur « Le sens d'un chez-soi », visitez [meaningofhome.ca](http://meaningofhome.ca)



## AVRIL

### Avril : 15 000<sup>e</sup> bénévole dans le cadre du Village planétaire Canada

Meredith Burnett, âgée de 15 ans et originaire d'Ottawa, a été la 15 000<sup>e</sup> participante au Village planétaire Canada, depuis le lancement de ce programme en 2006. En compagnie de ses camarades de classe de l'école secondaire Woodroffe, Meredith s'est rendue en El Salvador pour aider une famille locale construire sa maison.

Pour en savoir plus sur les prochains voyages du Village planétaire Canada, visitez [habitatglobalvillage.ca](http://habitatglobalvillage.ca)



### 24 juin : Un partenariat novateur avec les Premières Nations

En partenariat avec la Première Nation de Flying Dust, la filiale de Lloydminster d'Habitat pour l'humanité a terminé la construction du pavillon des aînés Kikinaw, la toute première construction d'Habitat dans une réserve autochtone. Le pavillon de dix appartements fournira des logements accessibles en fauteuil roulant à des aînés de Flying Dust.

### 29 août : Collaboration avec la Première Nation de Tobique

La filiale de la région de Fredericton d'Habitat pour l'humanité et la Première Nation de Tobique ont uni leurs efforts afin de réaliser un autre projet d'Habitat dans une réserve autochtone. Ils ont d'abord construit une maison, mais les deux groupes croient qu'il s'agit de la première de nombreuses maisons Habitat qui seront construites pour cette Première Nation du Nouveau-Brunswick. Pour plus de détails sur cette construction et la famille qui y a emménagé, consultez la page 14.



Pour en savoir plus sur notre programme de logement autochtone, visitez [habitat.ca/ihp](http://habitat.ca/ihp)



### 25 septembre : Lancement de Moving the McGillivrays sur HGTV

Tournée en partenariat avec Habitat pour l'humanité du Grand Toronto, la série suit Scott, son épouse et leurs deux enfants durant la construction de leur maison de rêve. Cependant, les rêves se présentent sous différentes formes; et au cours de la série, Scott a également contribué à réaliser le rêve d'une famille d'Habitat pour l'humanité d'accéder à une propriété. Parallèlement, Scott a lancé une série de publicités pour expliquer la raison pour laquelle il appuie Habitat. Vous pouvez les visionner sur notre chaîne YouTube.

Regardez les épisodes de Moving the McGillivrays en ligne à [hgtv.ca](http://hgtv.ca)

### 3 octobre : Le Canada a été choisi pour la tenue du 34<sup>e</sup> Projet de travail Jimmy et Rosalynn Carter

À l'occasion de la Journée mondiale de l'habitat, Jimmy et Rosalynn Carter ont annoncé que pour 2017, ils ont choisi le Canada comme site du 34<sup>e</sup> Projet de travail Jimmy et Rosalynn Carter. Pour célébrer cet événement ainsi que le 150<sup>e</sup> anniversaire du Canada, nous allons entreprendre notre plus grand projet à ce jour : la construction de 150 maisons à l'échelle nationale au cours d'une semaine.



Depuis 1984, le Président et Mme Carter voyagent partout dans le monde avec Habitat afin de construire et d'améliorer des maisons. Sources d'inspiration pour des millions de personnes trente ans, le Président et Mme Carter ont travaillé aux côtés de près de 100 000 bénévoles dans 14 pays pour construire, rénover et remettre en état plus de 4 000 maisons. Pour 2017, les Carter passeront une semaine à Edmonton et à Winnipeg.

Pour en savoir plus sur le Projet de travail Jimmy et Rosalynn Carter, visitez [habitat.ca/cwp](http://habitat.ca/cwp)



### 17 octobre : Célébration des 25 ans des centres ReStore

Le premier centre ReStore d'Habitat pour l'humanité a ouvert ses portes à Winnipeg en 1991. On en compte aujourd'hui environ 100 au Canada et près de 1 000 dans le monde entier, lesquels génèrent des fonds pour soutenir le travail d'Habitat pour l'humanité. On estime que les centres ReStore du Canada ont directement permis la construction de 1 200 maisons d'Habitat pour l'humanité.

Pour nous aider à célébrer les 25 ans des centres ReStore, Swiffer est devenu le commanditaire principal, ce qui nous a aidés à amplifier notre message et inciter plus de personnes à se rendre dans leur centre local.

Pour effectuer des achats, faire un don ou proposer vos services bénévoles, visitez [habitat.ca/restore](http://habitat.ca/restore) pour trouver le centre situé le plus près de chez vous.

## 21 octobre : Parlons logement - Nos recommandations pour façonner le logement à l'échelle nationale

Habitat pour l'humanité Canada a été invité à prendre part aux consultations relatives à la Stratégie nationale en matière de logement et a soumis des recommandations au gouvernement du Canada, dont les suivantes :

- Investir dans le logement pour les Autochtones et les sans-abri ainsi que dans le logement locatif abordable, tout en maintenant et en étendant le parc de logements sociaux.
- Créer et mettre en œuvre une stratégie du logement à l'intention des Autochtones.
- Comblent les lacunes dans le continuum du logement entre logement social ou locatif et le marché immobilier en apportant du financement pour un accès abordable à la propriété.



Pour lire notre présentation complète, visitez le site [habitat.ca](http://habitat.ca)

## SÉCURITÉ AU TRAVAIL AU CANADA

2016

### 26 octobre : Habitat pour l'humanité est nommé parmi les premiers organismes du Canada en matière de sécurité au travail

Habitat pour l'humanité a de quoi être fier en ce qui concerne la gestion du droit à la sécurité en milieu de travail au Canada. D'ailleurs, notre prix de l'an dernier le confirme. En octobre, nous avons remporté l'argent au Prix Sécurité au Travail au Canada, un prix annuel décerné par *Canadian Occupational Safety*.

# nous développons la force, la stabilité et l'indépendance

VOICI L'HISTOIRE DE TROIS FAMILLES DONT LA VIE A CHANGÉ POUR TOUJOURS GRÂCE À HABITAT



Pour Ken, Habitat était synonyme de survie



Retour vers la famille et les racines sur la réserve

Lumière au bout du tunnel pour les familles aux prises avec des handicaps

# nous développons la force

## POUR KEN, HABITAT ÉTAIT SYNONYME DE SURVIE

Partout où va Ken, il laisse derrière lui des cartes, annonçant le groupe country de ses deux cadettes. Chelsea et Saleen écrivent et chantent leur propre musique, participant à des concours locaux de musique et jouant aux événements et festivals. En père fier de ses enfants, il fait de son mieux pour les aider à réaliser leurs rêves. Avec son épouse Diane et leurs deux autres enfants, Austin et Kapri, il vit dans une demeure d'Habitat remplie de musique, de vie et d'amour – une maison bien à eux qu'ils ont aidé à construire et à payer. Mais ils n'ont pas toujours éprouvé la sûreté, la sécurité et le confort dont ils jouissent aujourd'hui.

Il y a six ans, Ken était mourant. Son seul rêve était d'avoir la chance de voir grandir ses enfants. Souffrant d'emphysème, il avait désespérément besoin d'une transplantation pulmonaire. Moisissure, froid, courants d'air humide remplissaient la maison, et une trop grande partie de leur argent servait à payer loyer et chauffage; donc inutile d'espérer épargner assez pour une mise de fonds qui leur permettrait de s'établir ailleurs.

En plus d'être insalubre pour toute la famille, cette maison rendait utopique la transplantation pulmonaire de Ken dont les médecins disaient que sa guérison était illusoire dans une telle maison. Diane s'occupait de son mari malade et de quatre enfants qui, pensait-elle, allaient peut-être grandir sans père. Ce genre de stress pesait lourdement sur toute la famille.

Alors que Ken et Diane essayaient de protéger leurs jeunes enfants du pire, ils ne pouvaient cacher à quel point Ken était malade. Les courants d'air pénétrant la



*Ken et sa famille en 2010, après leur emménagement dans leur maison Habitat pour l'humanité*



*Ken et sa famille en 2016*

maison louée ou la moisissure revenant toujours malgré les nombreuses fois où ils avaient tenté de la faire disparaître avec du javellisant. Les deux plus vieux, Austin et Kapri, faisaient de leur mieux – prétendant que tout allait bien et aidant leurs parents à rendre la vie le plus normale possible pour Chelsea et Saleen, qui étaient très jeunes à l'époque.

C'est alors qu'Habitat à Durham, Ontario, a commencé à travailler avec eux pour les aider à construire une maison familiale convenable. Tout comme les autres propriétaires de maison d'Habitat, Ken et Diane ont donné 500 heures de bénévolat pour aider à la construction de leur maison et ont payé une hypothèque abordable selon leur revenu.

Leur maison Habitat a changé durablement leur vie. Ken a obtenu l'approbation pour recevoir une transplantation pulmonaire et a pu se rétablir dans une maison saine. En outre, il a pu élever ses enfants avec son épouse, leur apprenant à jouer de la guitare et du ukulele. « Je suis en vie et je respire aujourd'hui grâce à Habitat pour l'humanité », dit Ken.

Aujourd'hui, la famille vit toujours dans sa maison Habitat et se fait porte-parole de l'organisme Habitat local, racontant son histoire et en quoi cette demeure Habitat a fait toute la différence, non seulement pour Ken, mais pour les six membres de la famille.

**<< Je suis en vie et je respire aujourd'hui grâce à Habitat pour l'humanité >>**

**~ Ken**

# nous développons la stabilité

## LA LUMIÈRE AU BOUT DU TUNNEL POUR LES FAMILLES AUX PRISES AVEC DES HANDICAPS EN ÉTHIOPIE

Emamu rêve d'une maison dont elle puisse être fière. Sourire radieux, regard chaleureux, son attitude ne laisse rien voir du handicap dont elle souffre, qui restreint sa mobilité ; Emamu n'a que 15 ans, mais est le seul soutien familial pour elle-même et son jeune frère. Abandonnée par leur mère, elle gagne sa vie tant bien que mal en lavant des vêtements. Elle a de plus la charge de son jeune frère et doit veiller à ce qu'il grandisse en santé et soit en sécurité. Ils vivent en Éthiopie dans un bidonville, il n'y a ni cuisine ni toilettes dans leur maison et Emamu craint constamment qu'elle et son frère soient expulsés.

Dans ce même bidonville, Yabunwork Lema est une grand-mère qui soutient sa fille et sa petite-fille, Bethlehem. Bethlehem est atteinte de paralysie cérébrale. Sans cuisine, ni eau courante, ni toilettes, sa maison n'était vraiment pas un lieu approprié pour élever un enfant, en particulier un enfant souffrant d'un trouble chronique.

C'est alors qu'apparaît Habitat Canada. En partenariat avec cbm Canada et Habitat pour l'humanité Éthiopie, nous avons travaillé à la conception et la construction de maisons accessibles pour 40 familles vulnérables qui habitaient dans le bidonville de Fitcha, en Éthiopie. Le but était de donner accès à Emamu et Yabunwork ainsi qu'à d'autres familles aux prises avec des handicaps, à du logement sécuritaire, décent et accessible qui, non seulement les rendrait autonomes, mais aussi les unirait en tant qu'élément vital à leur communauté. La conception d'une maison accessible comprenait des espaces de cuisine communs et des salles à manger communautaires – éléments importants des demeures

traditionnelles en Éthiopie, où une grande valeur est accordée à la vie communautaire. Maintenant, les familles peuvent préparer leurs repas avec les voisins, renforçant ainsi la communauté à chaque repas.

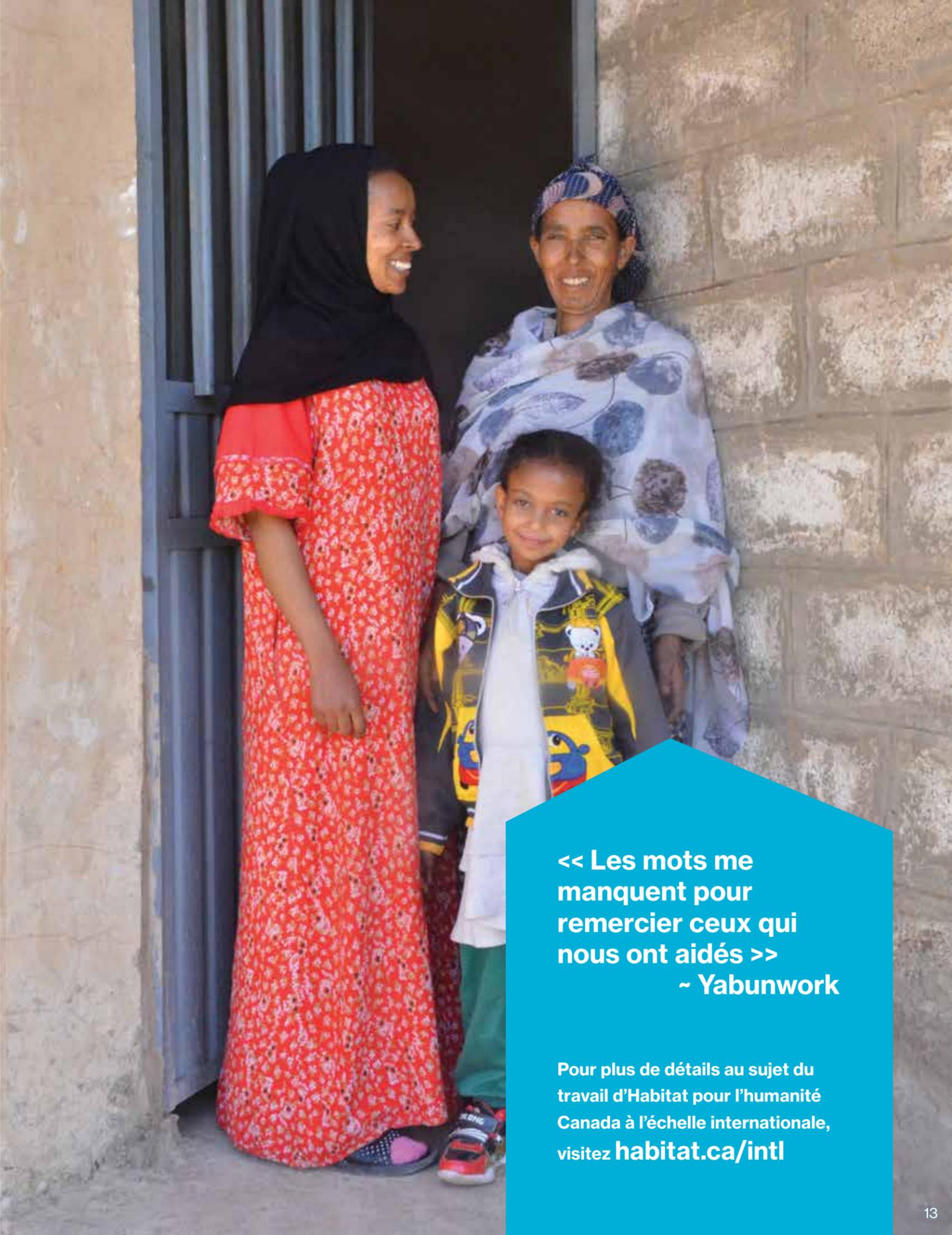
Leurs nouvelles demeures saines d'Habitat ont changé la vie de ces familles. « Les mots me manquent pour remercier ceux qui nous ont aidés », nous dit Yabunwork. De leur côté, Emamu et son frère ont une nouvelle maison qu'ils peuvent appeler leur chez-soi.

En partenariat avec



Vingt familles en Éthiopie ont reçu les clés de leurs nouvelles maisons Habitat grâce à ce partenariat en 2016

Cérémonie de remise des clés d'Habitat pour l'humanité Éthiopie



<< Les mots me manquent pour remercier ceux qui nous ont aidés >>  
~ Yabunwork

Pour plus de détails au sujet du travail d'Habitat pour l'humanité Canada à l'échelle internationale, visitez [habitat.ca/intl](http://habitat.ca/intl)

# nous développons l'indépendance

## RETOUR VERS LA FAMILLE ET LES RACINES SUR LA RÉSERVE

De retour des rencontres parents-enseignants de ce semestre, Amanda est assise dans la cuisine de sa nouvelle maison d'Habitat pour l'humanité, dans la Première Nation de Tobique, au Nouveau-Brunswick. Sa plus jeune, Miyah, la tire par la manche et pointe vers le plafond, où un ballon s'est retrouvé coincé dans un coin depuis la fête d'anniversaire de son frère, la semaine dernière. Il n'est pas question que Miyah laisse sa mère s'en débarrasser. Son fils de huit ans, Colton, joue au hockey-balle à l'extérieur. Au son des petits pieds qui courent pour entrer et sortir et des portes qui s'ouvrent et se ferment, Amanda rit et dit qu'il y a toujours des enfants du voisinage qui viennent à la maison.

« La cuisine est ma pièce préférée de notre nouvelle maison. Nous aimons recevoir les membres de notre famille; je pense que nous avons reçu des visiteurs presque toutes les fins de semaine depuis que nous avons emménagé dans la maison », raconte Amanda.

Amanda avait d'abord quitté la Première Nation de Tobique pour aller étudier et travailler. Mais maintenant, avec deux jeunes enfants, il était important pour elle de les élever dans sa communauté d'origine. Amanda voulait que ses enfants connaissent leur patrimoine et leur famille dans la Première Nation de Tobique, où elle est née et a grandi, et où la plupart des membres de sa famille vivent encore.

Cependant, aucune maison n'avait été construite dans la Première Nation de Tobique depuis 13 ans, aggravant ainsi la situation de surpopulation, qui oblige souvent plusieurs générations d'une famille à vivre dans une seule maison. Partout au Canada, à l'intérieur et à l'extérieur des réserves, les peuples autochtones sont confrontés à une grave pénurie de logements qui obligent de nombreuses personnes à vivre dans des logements surpeuplés, inadéquats et non sécuritaires.

Quand ils sont revenus, Amanda et Phil ont habité avec sa mère pendant deux mois, avant de trouver un petit appartement à deux chambres à coucher à l'extérieur de la Première Nation de Tobique pour eux quatre. Bien que l'appartement était un peu moins bondé que lorsqu'ils vivaient chez sa mère, il était tout de même petit et exigu. Elle ne s'y sentait pas en sécurité et espérait qu'il s'agissait d'une situation temporaire. Cependant, comme aucun

autre logement n'était construit dans la réserve, elle était incertaine de ce qui leur réservait l'avenir. Son rêve de bâtir une nouvelle vie pour eux et leurs enfants dans sa communauté d'origine semblait inaccessible.

« Après avoir lu sur une affiche qu'Habitat Fredericton construisait une maison ici et était à la recherche de personnes intéressées, j'ai rempli les formulaires très rapidement. Et puis j'ai espéré. Et j'ai prié, encore et encore, pour que nous obtenions cette occasion », dit Amanda.

Maintenant, Amanda et les membres de sa famille sont occupés à s'installer dans leur nouvelle maison Habitat, qu'ils ont presque toute apprêtée et peinte eux-mêmes pendant leurs 500 heures de travail bénévole.

Leur nouvelle maison Habitat est même située à deux pas de chez sa mère; et Colton, qui éprouvait des difficultés à l'école à Fredericton, réussit maintenant très bien à l'école locale de cette petite réserve de près de 2 500 personnes. La famille d'Amanda prouve que le modèle de partenariat et d'accès abordable à la propriété d'Habitat peut constituer une part importante de la solution à la grave crise du logement qui sévit dans les communautés autochtones de l'ensemble du Canada

À la demande de son fils, Amanda envisage de faire un jardin pour cultiver des légumes frais.

« La semaine dernière à l'épicerie, il m'indiquait toutes les choses qu'il pensait que nous pourrions cultiver pour nous-mêmes. Il a demandé s'il pouvait planter un pommier. Je pense que c'est une excellente idée. Je me rappelle avoir vu grandir les arbres à côté de la maison de ma mère pendant ma croissance. Et maintenant, quand je lui rends visite, je vois ces grands arbres et je me rappelle comme ils étaient petits quand j'étais jeune, et je pense au long chemin que moi et ma famille avons dû parcourir pour revenir à la maison. Je veux que mon fils en profite aussi et chaque fois qu'il voit ce pommier, qu'il se rappelle qu'ici, c'est aussi chez lui. »

**<< Je vois ces grands arbres et je me rappelle comme ils étaient petits quand j'étais jeune, et je pense au long chemin que moi et ma famille avons dû parcourir pour revenir à la maison. Je veux que mon fils en profite aussi et chaque fois qu'il voit ce pommier, qu'il se rappelle qu'ici, c'est aussi chez lui. >>**

**~Amanda**



# remerciements particuliers à :

## Cossette

Qui soutient Habitat de plus de dix ans et nous aide à faire une réelle différence au Canada et partout dans le monde. Ayant déjà été bénévole dans le cadre du Projet de travail Jimmy et Rosalynn Carter, le président et chef de la direction de Cossette, Brett Marchand, savait qu'il devait jouer un rôle de premier plan dans l'événement de 2017 qui se tiendra au Canada. En tant que président de notre Projet de travail Carter, monsieur Marchand fournit un leadership inestimable, alors que nous entamons notre plus grand projet de construction à ce jour.

## Genworth Canada

Pour la tenue du 10e concours « Le sens d'un chez-soi » de Genworth, lequel invite des milliers d'élèves canadiens à participer à la conversation sur le logement abordable, tout en générant des fonds indispensables pour la construction de maisons Habitat.

## PlyGem

Qui a fourni 100 % du parement de vinyle dont nous avons besoin pour les 272 maisons Habitat construites au Canada l'an dernier.

## La Fondation de la famille Rossy

Qui nous soutient pour la première fois en faisant une contribution majeure au Projet de travail Jimmy et Rosalynn Carter 2017. La Fondation de la famille Rossy a fondé sa décision sur le fait qu'elle partage la mission d'Habitat, qui vise à aider les familles canadiennes à développer de la fierté et de la confiance, alors qu'elles investissent dans leur avenir et créent des vies plus saines.

## Swiffer

Qui a commandité notre célébration des 25 ans des centres ReStore d'Habitat pour l'humanité et a fait don de plus de 250 000 \$ pour nous aider à construire d'autres maisons Habitat.

## Fondation Tachane

Pour sa promesse de don de 500 000 \$ et plus à notre programme de logement autochtone, outre son don supplémentaire de 150 000 \$ pour notre plus grand projet jusqu'à présent à ce jour : la construction de 150 maisons au cours d'une semaine dans le cadre du Projet de travail Jimmy et Rosalynn Carter.

## Appareils électroménagers Whirlpool

Qui ont renouvelé leur engagement à titre de partenaire pour trois années supplémentaires; l'entreprise commandite des maisons dans plusieurs collectivités et continue de fournir un nouveau réfrigérateur et une nouvelle cuisinière pour chaque maison construite par Habitat.

# nos partenaires

## PARTENAIRES PLURIANNUELS



## PARTENAIRES PLATINE



## PARTENAIRES OR



## PARTENAIRES ARGENT



## PARTENAIRES BRONZE



Habitat pour l'humanité Canada a établi un partenariat avec Imagine Canada afin d'obtenir son agrément du Programme de normes d'Imagine Canada. Les objectifs de ce programme consistent à accroître la transparence des organismes de bienfaisance et sans but lucratif dans des domaines clés comme la gouvernance du conseil d'administration et la transparence et responsabilité financière, et à renforcer la confiance du public à l'égard des différentes organisations et du secteur dans son ensemble.

# notre responsabilité financière

## SOURCE DES RECETTES PROVENANT DES CAMPAGNES DE FINANCEMENT (2016)



- 11 % Particuliers
- 3 % Autres
- 26 % Entreprises
- 35 % Dons en nature
- 25 % Redevances des filiales

## ALLOCATION DES RECETTES PROVENANT DES CAMPAGNES DE FINANCEMENT (2016)



- 8 % Programmes internationaux
- 1 % Droit de licence
- 15 % Campagnes de financement et administration
- 76 % Projets de construction

## ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

(en milliers de dollars canadiens)

Au 31 décembre 2016	Fonds non affectés			2016	2015
	Bureau national	ReStore national	Fonds affectés		
<b>Actifs</b>					
Encaisse (note 3)	950 \$	300 \$	4 951 \$	<b>6 201 \$</b>	5 523 \$
Placement temporaire (note 4)			528	<b>528</b>	523
Débiteurs (note 5)	2 253	1	411	<b>2 665</b>	1 810
Charges payées d'avance	105	25		<b>130</b>	96
	<u>3 308</u>	<u>326</u>	<u>5 890</u>	<b>9 524</b>	7 952
Immobilisations (note 6)	127	67	70	<b>264</b>	97
	<u>3 435 \$</u>	<u>393 \$</u>	<u>5,960 \$</u>	<b>9 788 \$</b>	8 049 \$
<b>Passif</b>					
Créditeurs et charges à payer	928 \$	\$	629 \$	<b>1 557 \$</b>	926 \$
Revenus reportés					69
Avance aux (des) fonds (note 7)	868	435	(1 303)		
	<u>1 796</u>	<u>435</u>	<u>(647)</u>	<b>1 557</b>	995
<b>Solde des fonds</b>					
Fonds affectés aux filiales			4 064	<b>4 064</b>	2 605
Fonds affectés à l'international			2 570	<b>2 570</b>	3 110
Fonds non affectés	1 639	(42)		<b>1 597</b>	1 339
	<u>1 639</u>	<u>(42)</u>	<u>6 634</u>	<b>8 231</b>	7 054
	<u>3 435 \$</u>	<u>393 \$</u>	<u>5 960 \$</u>	<b>9 788 \$</b>	8 049 \$

## ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES SOLDES DE FONDS

(en milliers de dollars canadiens)

Au 31 décembre 2016	Fonds non affectés		Fonds affectés		2016	2015
	Bureau national	ReStore national	Filiales	Internationale		
Solde des fonds, au début de l'exercice	1 339 \$	- \$	2 605 \$	3 110 \$	<b>7 054 \$</b>	5 678 \$
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	647	(42)	1 112	(540)	<b>1 177</b>	1 376
Transferts interfonds internes – avance des filiales	(347)	-	347	-	-	-
Solde des fonds, à la fin de l'exercice	<u>1 639 \$</u>	<u>(42) \$</u>	<u>4 064 \$</u>	<u>2 570 \$</u>	<b>8 231 \$</b>	7 054 \$

Ces états financiers représentent un sous-ensemble de nos états financiers vérifiés. Les états financiers vérifiés complets sont accessibles sur [habitat.ca](http://habitat.ca).

# ÉTAT DES RÉSULTATS

(en milliers de dollars canadiens)

Pour l'exercice terminé  
le 31 décembre 2016

	Fonds non affectés		Fonds affectés		2016	2015
	Bureau national	ReStore national	Filiales	International		
<b>Produits</b>						
Frais liés aux filiales et aux campagnes de financement	6 695 \$	- \$	- \$	- \$	<b>6 695 \$</b>	4 615 \$
Dons	146	-	7 956	312	<b>8 414</b>	7 322
Dons (en nature)	-	-	9 307	-	<b>9 307</b>	9 493
Village planétaire	769	-	-	1 996	<b>2 765</b>	3 147
Programmes internationaux	61	-	-	1 941	<b>2 002</b>	2 204
Autres produits	19	-	405	-	<b>424</b>	23
	<u>7 690</u>	<u>-</u>	<u>17 668</u>	<u>4,249</u>	<b>29 607</b>	26 804
<b>Dépenses</b>						
Administration	614	42	-	-	<b>656</b>	500
Soutien aux filiales	1 018	-	-	-	<b>1 018</b>	873
Village planétaire (note 8)	803	-	-	-	<b>803</b>	916
Gouvernance	200	-	-	-	<b>200</b>	279
Relations gouvernementales	67	-	-	-	<b>67</b>	18
International	-	-	-	-	<b>-</b>	83
Marketing et communications	990	-	-	-	<b>990</b>	592
Développement des ressources	2 114	-	-	-	<b>2 114</b>	2 026
ReStore et développement des produits	1 237	-	-	-	<b>1 237</b>	1 180
	<u>7 043</u>	<u>42</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<b>7 085</b>	6 467
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges avant les autres charges	647	(42)	17 668	4 249	<b>22 522</b>	20 337
<b>Autres charges</b>						
Transferts - autres	-	-	-	(28)	<b>(28)</b>	-
Transferts aux programmes internationaux	-	-	-	4,817	<b>4,817</b>	4,396
Transferts aux filiales (note 9)	-	-	16 556	-	<b>16 556</b>	14 565
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>16 556</u>	<u>4 789</u>	<b>21 345</b>	18 961
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	647 \$	(42) \$	1 112 \$	(540) \$	<b>1 177 \$</b>	1 376 \$

# ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

(en milliers de dollars canadiens)

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016

	Fonds non affectés		Fonds affectés		2016	2015
<b>Exploitation</b>						
Dons reçus, National	146 \$	7 807 \$	<b>7 953 \$</b>	7 151 \$		
Dons reçus, International	830	4 248	<b>5 078</b>	5 351		
Frais liés aux filiales et aux campagnes de financement reçus	5 935	405	<b>6 340</b>	3 947		
Salaires et avantages sociaux versés	(3 507)	-	<b>(3 507)</b>	(3 386)		
Frais liés aux services et programmes versés	(2 960)	(132)	<b>(3 092)</b>	(2 952)		
Transferts versés aux programmes internationaux	-	(4 817)	<b>(4 817)</b>	(4 396)		
Transferts versés aux filiales (note 9)	-	(7 156)	<b>(7 156)</b>	(5 072)		
	<u>444</u>	<u>355</u>	<b>799</b>	643		
<b>Investissements</b>						
Recettes provenant de la vente de placements temporaires	-	523	<b>523</b>	517		
Acquisitions de placements temporaires	-	(528)	<b>(528)</b>	(523)		
Acquisitions d'immobilisations	(116)	-	<b>(116)</b>	(16)		
	<u>(116)</u>	<u>(5)</u>	<b>(121)</b>	(22)		
Augmentation de l'encaisse	328	350	<b>678</b>	621		
Espèces, début de l'exercice	862	4 661	<b>5 523</b>	4 902		
Transferts interfonds	60	(60)	<b>-</b>	-		
Solde à la fin de l'exercice	<u>1 250</u>	<u>4 951</u>	<b>6 201</b>	<u>5 523</u>		

Ces états financiers représentent un sous-ensemble de nos états financiers vérifiés. Les états financiers vérifiés complets sont accessibles sur [habitat.ca](http://habitat.ca).

## ce que nous faisons

Chacun mérite de disposer d'un foyer sûr et décent. Nous rapprochons les communautés pour aider les familles à développer leurs force, stabilité et indépendance grâce à l'accès abordable à la propriété à l'échelle locale et internationale.

## programme d'accès abordable à la propriété

Nous construisons des logis sûrs et décents, aux côtés de bénévoles et de futurs propriétaires de maison Habitat, offrant ainsi à des familles canadiennes à faible revenu les avantages que procure l'accès abordable à la propriété. Les futurs propriétaires de maison Habitat sont soumis à un processus de demande rigoureux et sont choisis pour collaborer avec nous en fonction de leur besoin, de leur capacité de rembourser un prêt hypothécaire Habitat et de leur volonté de collaborer dans le cadre de notre programme qui leur demande de fournir 500 heures de bénévolat avec nous, ce que nous appelons « apport de compétences ». Nous travaillons avec les futurs propriétaires de maison Habitat pour offrir éducation et formation en matière de connaissances financières et d'entretien de maison, afin d'assurer la réussite de la transition des familles qui n'ont jamais connu la responsabilité accrue qui vient avec l'accession à la propriété. Une fois une maison terminée, la famille en prend possession puis elle rembourse sa pleine et juste valeur marchande par le biais de versements hypothécaires mensuels. Nous n'exigeons pas de mise de fonds, les hypothèques sont libres d'intérêt et les paiements sont proportionnés aux revenus. Lorsqu'un propriétaire Habitat rembourse son prêt hypothécaire, les fonds sont utilisés pour construire de nouvelles maisons Habitat.

## Centres ReStore Habitat pour l'humanité

Les centres ReStore sont des magasins de matériaux de construction et de fournitures pour la maison qui récupèrent et revendent des matériaux de construction, des meubles, des appareils ménagers et des produits de décoration neufs et usagés de qualité. Une entreprise sociale réussie, les centres ReStore d'Habitat, est un partenaire important dans la collectivité, qui offre aux détaillants une solution pour les marchandises retournées et en fin de fabrication, et aux propriétaires un endroit où faire don de leurs propres appareils électroménagers, accessoires d'ameublement, de décoration de qualité, neufs ou peu usagés au profit d'une bonne cause. Les fonds recueillis par les centres ReStore d'Habitat servent à la construction d'autres maisons pour des familles qui ont besoin d'un logement sûr et décent.

## Village planétaire Habitat pour l'humanité

Nous croyons que chacun mérite de disposer d'un foyer sûr et décent, tant à l'échelle locale que mondiale. Grâce au programme Village planétaire d'Habitat, nous faisons de cette croyance une réalité et offrons à des milliers de Canadiens l'occasion de voyager et de travailler sur des projets d'Habitat pour l'humanité, tant à l'étranger qu'au Canada. Une expérience profondément marquante : des bénévoles travaillent avec des membres de la collectivité ainsi que les familles pour avoir un impact durable grâce à la construction de logements sûrs et décents pour des personnes dans le besoin.

## Programme de logement autochtone Habitat pour l'humanité

Reconnaissant que les peuples autochtones sont confrontés à des défis uniques à l'intérieur et à l'extérieur des réserves, notre programme de logement autochtone a pour objectif de collaborer avec les communautés autochtones pour offrir des solutions de logement aux familles à faible revenu. Grâce à ce programme, nous avons aidé 166 familles à développer leurs force, stabilité et indépendance par l'accès abordable à la propriété, dont 38 dans des établissements métis et des réserves des Premières Nations. Nous avons également fourni à plus de 150 jeunes autochtones des possibilités de formation et d'acquisition de compétences qu'ils peuvent utiliser pour aider à construire ou rénover d'autres maisons dans leurs communautés ou profiter de possibilités d'emploi.

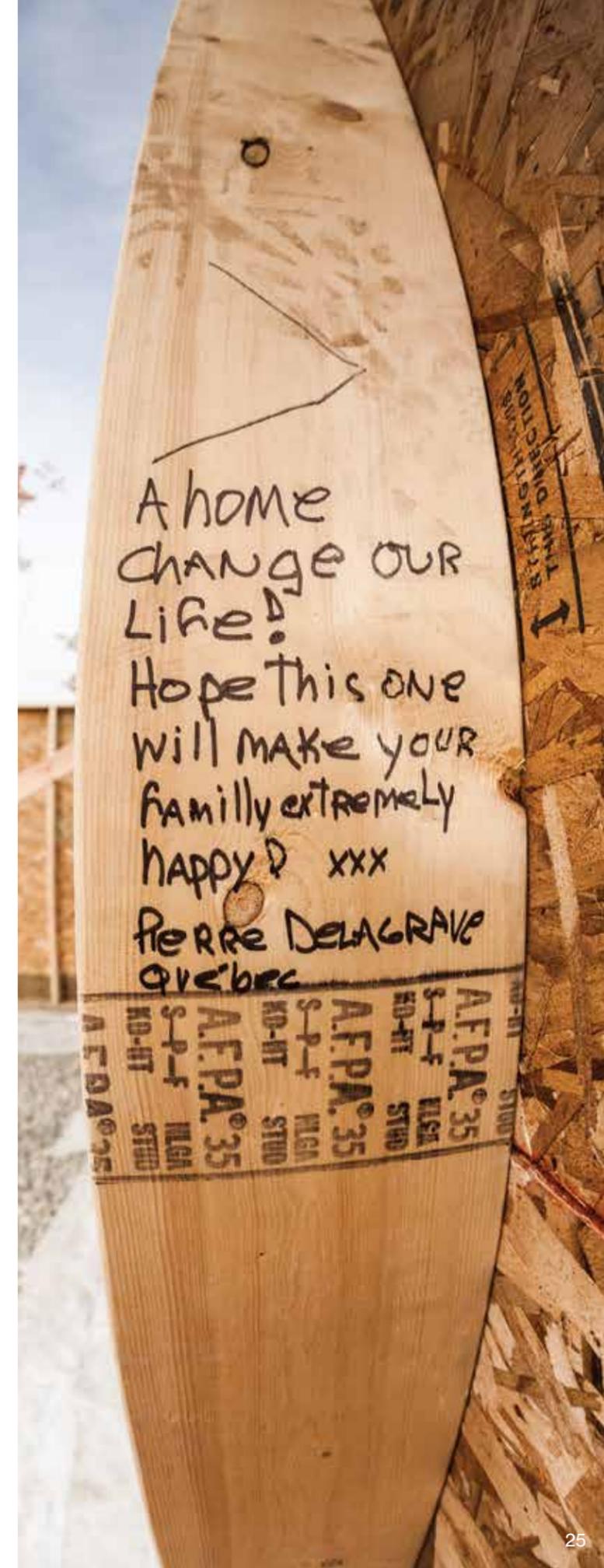
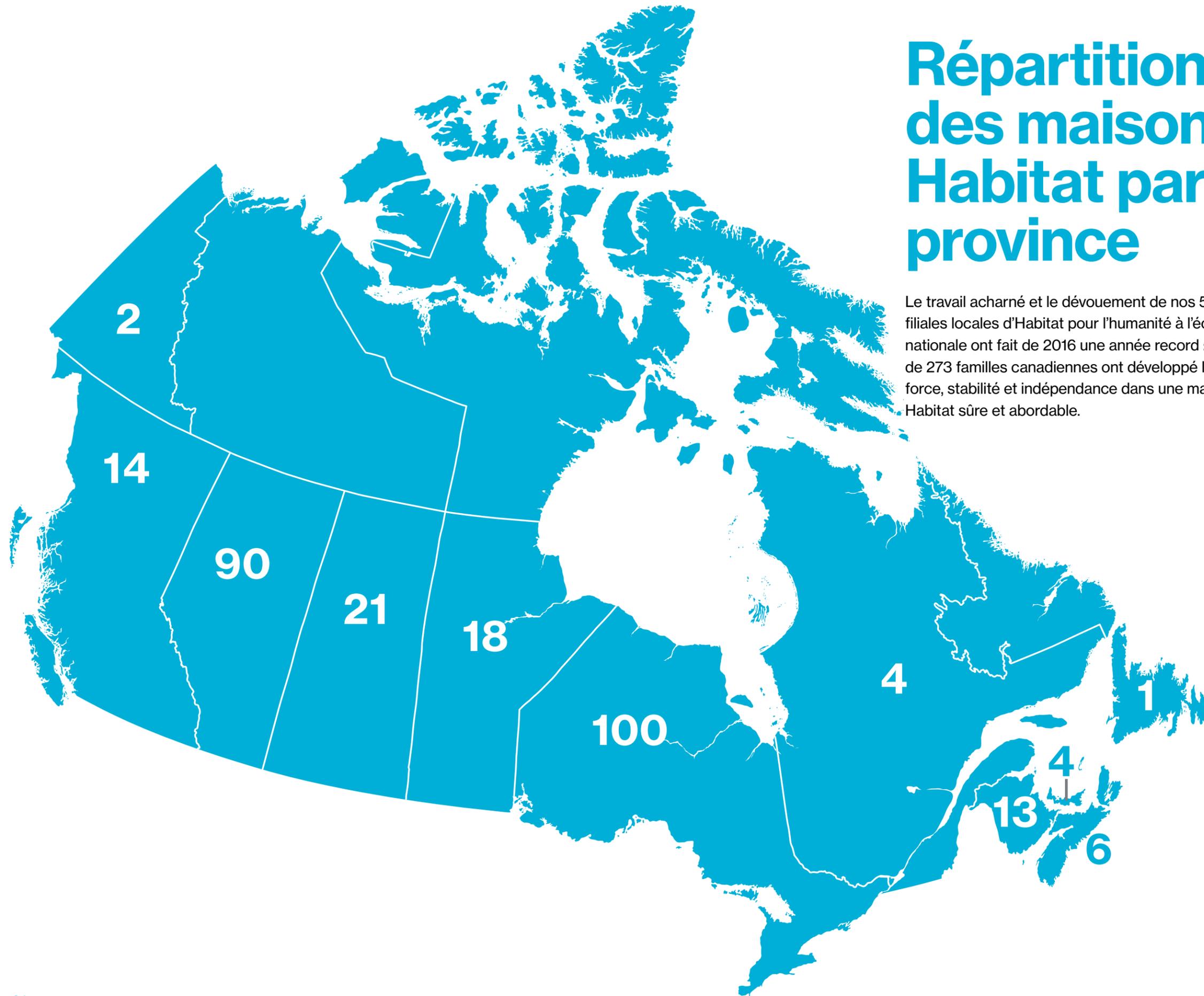
## Programmes internationaux

Grâce à nos programmes internationaux, Habitat apporte son expertise et ses approches novatrices en matière de solutions de logement, afin de soutenir les familles dans les efforts qu'elles déploient pour parvenir à la prospérité et un avenir plus radieux. En 2016, l'appui des Canadiens a profité directement à plus de 1 400 familles à faible revenu et plus de 5 000 personnes par le biais de diverses solutions de logement, dont la construction de maisons, les améliorations domiciliaires et les programmes de formation.



# Répartition des maisons Habitat par province

Le travail acharné et le dévouement de nos 56 filiales locales d'Habitat pour l'humanité à l'échelle nationale ont fait de 2016 une année record : plus de 273 familles canadiennes ont développé leurs force, stabilité et indépendance dans une maison Habitat sûre et abordable.



# nos filiales locales d'Habitat

La construction de maisons Habitat pour l'humanité au Canada est réalisée par 56 filiales d'Habitat pour l'humanité qui desservent plus de 300 collectivités dans toutes les provinces et tous les territoires.

## HABITAT POUR L'HUMANITÉ

Brant-Norfolk	Manitoba	Région de Saint John
Camrose	Mid-Vancouver Island	Sarnia/Lambton
Chatham-Kent	Région de Moncton	Saskatoon
Cornwall et les comtés	Terre-Neuve-et-Labrador	Sault Ste. Marie
Durham	Niagara	Sud de la baie Georgienne
Edmonton	Northumberland	Sud-est de la Colombie-Britannique
Région de Fredericton	Dans les Territoires du Nord-Ouest	Sud de l'Alberta
Région du Grand Ottawa	Nouvelle-Écosse	Sunshine Coast
Région du Grand Toronto	Okanagan	Mille-Îles
Grand Vancouver	Ontario Gateway North	Thunder Bay
Grey Bruce	Sur la frontière, Lloydminster	Upper Fraser Valley
Halton-Mississauga	Région de Peterborough et des Kawarthas	Nord de l'île de Vancouver
Hamilton	Prince Albert	Victoria
Heartland Ontario	Île-du-Prince-Édouard	Région de Waterloo
Huron County	Prince Edward-Hastings	Wellington Dufferin Guelph
Huronias	Québec	Windsor-Essex
Iqaluit	Red Deer	Wood Buffalo
Kamloops	Regina	Yukon
Région de Kingston Limestone		
Lethbridge		

# notre conseil national de direction

Nous remercions les membres de notre conseil national de direction pour le temps et le leadership qu'ils consacrent à Habitat pour l'humanité Canada.

Don Bjornson (président)	John Hollands
Greg Stewart (vice-président)	Raelene Lee
Darcy Ferron (trésorier)	Trissia Mellor
Ed McMahan (secrétaire)	John Newman
Terry Forth	Toni Rossi
Mary Garden	David Sauve
Susan Green	John Steiner

# notre équipe de cadres supérieurs

Mark Rodgers Président et chef de la direction	Peter De Barros Vice-président, relations avec le gouvernement
Susan Smith Directrice de l'exploitation	Meghan Reddick Vice-présidente, marketing et communications
Bob Baker Vice-président, philanthropie	Rob Voisin Vice-président, ReStore et assistance produits



## Communiquez avec nous

**d'Habitat pour l'humanité Canada**  
477 Mount Pleasant Road, bureau 403  
Toronto, ON M4S 2L9

Téléphone: (416) 644-0988

Sans frais: 1-800-667-5137

Courriel: [habitat@habitat.ca](mailto:habitat@habitat.ca)

[www.habitat.ca](http://www.habitat.ca)

 @HabitatforHumanityCanada

 @HabitatCanada

 @habitatcanada

**Numéro d'enregistrement d'organisme  
de bienfaisance 118950120RR0001**